創作園地

■ 光復高中 郭蘭花

生命的轉捩點

山不轉，路轉；路不轉，人轉，運氣也轉。只要心念一轉，逆境也能成助緣。

我常聽說一個人跌倒，往往不是被一座高山壓倒，而是被一粒石頭絆倒。人生有很多轉彎處，懂得如何轉彎相當重要。轉得過去，人生一片坦然；轉不過去，從此跌倒。而這關鍵往往在於「心念」；心念能轉，逆境也會變成助緣。

記得我十四歲那年發生一場車禍，腳骨折了。那時我很傷心痛苦也非常失望，約一年的時間不能走路。雖然不能走路，但我決心讓自己成為坦蕩的人，活得自在，快樂面帶笑容地站在陽光下，我在心中吶喊：「無論如何我都得站起來，這些折磨礙，也一定要化解。」我要堅強地走下去！抱著「山不轉，路轉；路不轉，我轉」的理念，我慢慢克服困難，而在家人的陪伴下終於站立起來繼續向前走。

每個人的生命中會遭遇各種不同的問題，最重要的還是自己怎麼想。自從我受傷後，我一直體會「感恩」，也總是以感恩之心來看待事情；感恩讓我學習、讓我體會。

但願大家能以更寬廣的心，來面對一切事物，並且記得，在生命的轉折處，仍有無限光明。

校園佈告欄

■ 輝鵬中華中學 陳竹清

認識大自然

大自然是人類的好朋友。我們隨時可以親近它、拜訪它。聞一聞青草的芳香、聽聽小鳥歌唱、探一探星空的奧秘。

要認識大自然，應該從下列的途徑去做。

首先，要培養觀察事物的能力，不論是高山、大海，還是欣賞花卉、森林。其次要多參加對大自然的探索活動。

最後，必須要養成隨手做筆記的習慣，把觀察的結果，或是探索的心得，隨時記錄下來，才能有系統的了解大自然。

北加州信望愛中校紙上壁報展

指導老師／程淑慧

假如我是…

• 董家康

假如我是太空人，我要飛到別的星球去找我沒有看過的動物或人，我會帶他們回到美國。我也可以學到新的東西，我還可以飛向太空，看看能不能找出可以停止地球暖化的方法，也希望能發現更多銀河系的知識。

假如我是老師，我要教學生更多跟生活上有關的東西。

我會把我的意見告訴學生，我也要讓學生高高興興的來學校上學，我只會給一點兒回家的功課，讓大家在學校快快樂樂的學習。

假如我是總統，我會把稅降低一點，這樣國家的經濟才會進步，我不想跟歐巴馬一樣，因為他讓有錢人交更多的稅，我覺得有錢人富有是因為他們努力工作。我還要阻止美國人打伊拉克人，因為美國人不應該管別國的事。

現在我還是學生，我應該好好的讀書，說不定有一天我就可以當太空人或老師，或許還真的會當了總統呢！

*Cecilia的中文名字＝賽西施
*吃豆腐＝Eat tofu／佔便宜
Take advantage

2.Chung: Mom, Jai ate my tofu.
Mom: It's good thing that you are not a girl.

3.Cecilia, I'm going to call you "Tofu Beauty" from now on.

第一次上台

• 程苗淳

這兩星期，中文學校要我們上台練習用中文演說，我聽到這個消息的時候，嚇了一跳！我是滿喜歡聽故事，卻有點兒害怕上台。

看高年級的同學上台說故事都很好聽。小班同學說話聲音好小，有幾次我都聽不清楚！我想一般人上台的時後，都會說得很小聲。輪到我自己上台時，竟忘了說「大家好」，我的心跳得好快好快，因為我實在太緊張了。

下次輪到我上台時，我一定要準備好，也不要忘記說「大家好」！

小品集

感謝

• 蕭嘉莉（加州）

上個星期的某一天，我忘記把數學課本帶回家，後來我就打電話給我的同學，請她念功課的題目給我聽。

她花了半個小時為我念數學題目，我才有辦法做好我的作業，並且在第二天把功課交給老師。

我實在非常感謝這位同學的熱心幫忙我，讓我度過難關。

每日英語充電站

南韓總統承諾捐出多數財產 5-2

The scholarship foundation will be formally launched early next month, the Presidential Blue House said in a statement.

總統府青瓦台發表聲明說，獎學金基金會將在下個月初正式成立。 (美聯社)

華 文	泰 文
(1) 大通公司嗎？請接出口部。	1. บริษัท ต้าทงใช่ไหม ? กรุณาต่อแผนกส่งออก
(2) 喂！請問你找那一位？	2. คุณต้องการพูดกับใคร ?
(3) 我找李先生。	3. ผมขอพูดกับคุณหลี่
(4) 他剛出去了。	4. เขาพึ่งออกไป
(5) 請問他什麼時候回來？	5. อยากทราบว่า เขาจะกลับมาเมื่อไหร่ ?
(6) 我不清楚，你有什麼話我可以轉達。	6. ฉันไม่ทราบ คุณมีอะไรฝากบอกไว้ก็ได้

大家來找碴

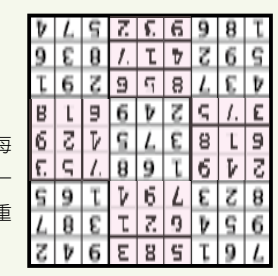
遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.lemo.dk/sudoku/

7			5		3			2
	5			2			8	
	2		7		4		6	
		9				7		
	1						2	
		5				6		
	3		8		6		9	
	9			1			3	
1			9		2			4

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。



找碴解答：